

Die Senatorin für Kinder und Bildung
Rembertiring 8-12 · 28195 Bremen

An
Eltern / Sorgeberechtigte

Auskunft erteilt:
Kita-Hotline (Elternservice)
Tel. 0421 361 - 92000
Mo & Do: 09:00 - 11:00
Di & Mi: 13:30 – 15:30
E-Mail:
tagesbetreuung@kinder.bremen.de
Bremen,



Важно съобщение:

Това е превод.

Вие сте получили официалното писмо на немски език по пощата. Този превод помага за разбирането.

Името на вашето дете и имената на трите детски градини са посочени само в немското писмо.

Само немското писмо е официално и има правна сила.

Вашето дете се нуждае от помощ при изучаването на немски език и получава място в детска градина

Уважаеми родители,

Вашето дете най-вероятно ще започне училище следващата година. За да може едно дете да учи добре, е важно да говори и разбира немски език добре.

Затова Вашето дете е участвало в езиковия тест PRIMO.

С този езиков тест се проверява дали едно дете говори и разбира немски достатъчно добре, за да бъде добре подготвено за училище.

Вашето дете не е постигнало достатъчен брой точки на този тест. Тоест, Вашето дете има нужда от помощ при изучаването на немски език.

Какво означава това за Вашето дете?

Вашето дете сега трябва задължително да посещава детска градина. Там ще бъде подпомогнато в изучаването на немски език. Така Вашето дете ще може добре да се подготви за училище.

Ние записахме Вашето дете в три детски градини близо до Вас.

Детските градини ще се свържат с Вас. Трябва да подпишете договор за Вашето дете в една от тях.

Вашето дете вече има ли място в детска градина?

Ако Вашето дете вече посещава детска градина, моля уведомете ни.

Изпратете имейл на: ✉ tagesbetreuung@kinder.bremen.de

Или се обадете на: ☎ **0421 - 361 92 000**

Допълнителна информация:

Посещението на детската градина е безплатно.

Ако обаче Вашето дете остава в градината 5 часа или повече, ще получава обяд там. Обядът струва 45 евро на месец.

Ако не сте съгласни:

Ако не сте съгласни детето Ви да посещава задължително детска градина заради резултата от теста, можете да подадете жалба до Административния съд на Бремен. Имате един месец време, след като получите това писмо. Можете да напишете писмо до съда или да отидете лично и да заявите, че не сте съгласни.

Адресът е:

Verwaltungsgericht der Freien Hansestadt Bremen
Am Wall 198
28195 Bremen

УКАЗАНИЕ ЗА ОБЖАЛВАНЕ

Срещу това решение може да бъде подадена жалба в срок от един месец след неговото съобщаване до Административния съд на Свободния ханзейски град Бремен, Am Wall 198, 28195 Бремен. Жалбата трябва да бъде подадена писмено или за протокол пред съдебен служител на деловодството.

С уважение
по поръчение
подпис: Сабине Хауптман

.